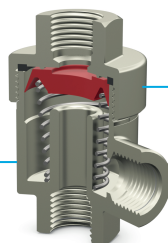


VALVOLE DI SCARICO RAPIDO QUICK EXHAUST VALVES

CARATTERISTICHE TECNICHE PRINCIPALI MAIN TECHNICAL FEATURES

HAUPTTECHNISCHE DATEN PRINCIPALES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Simbologia funzione valvola
Symbols of the valve function



Corpo principale
Main body

MATERIALI DI COSTRUZIONE CONSTRUCTION MATERIALS

Ottone (EN 12164 - CW614N) Nichelato
Nickel - Plated brass (EN 12164 - CW614N)
Messing Vernickelt (EN 12164 CW614N)
Laiton (EN 12164 - CW614N) Nickélé

HERSTELLUNGSMATERIAL MATERIEL DE FABRICATION



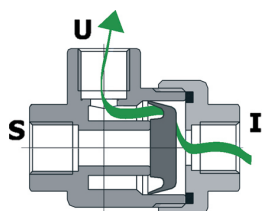
-18°C (255K)
+70°C (343K)



0,3÷10 BAR (0,03÷1 MPa)

FUNZIONAMENTO DELLA VALVOLA VALVE OPERATION

BETRIEB VON VENTILE FONCTIONNEMENT DE LA VALE



L'aria entra nell'ingresso "I" e spostando la guarnizione tampone, passa direttamente all'utilizzo "U".

The air enter in the "i" entry and moving the tampon packing, it passes at the use "u" directly.

Luft tritt durch "I" in das ventil geht um die dichtung und verlässt das ventil durch "u".

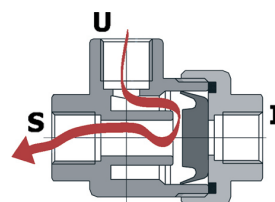
L'air entre dans l'entree "i" et en déplaçant le joint tampon, elle passe rictament a l'usage "u".

Quando viene a mancare l'aria in "i" l'aria in "u" per differenza di pressione, sposta la guarnizione tampone escludendo "i" per uscire dallo scarico "s".

When there is no air in "i" the air in "u" moves the tampon packing for the pressure difference by excluding "i" to exit from the exhaust "s".

Wenn sich in "i" keine Luft befindet, bewegt die Luft in "u" aufgrund der Druckdifferenz die Dichtung ohne "i", um aus dem Auspuff "s" auszutreten.

Quand il n'y a pas d'air dans "i", l'air dans «u», en raison de la différence de pression, déplace le joint à l'exclusion de «i» pour sortir de l'échappement «s»



TIPOLOGIE DI ATTACCO FILETTATO THREADED CONNETTOR TYPE

ARTEN VON GEWINDENSCHLUSS TYPE DE CONNEXION FILETEE



Cilindrico femmina
Female parallel
UNI-ISO 228/1

Zylindrisches, innengewinde
Cylindrique femelle
UNI-ISO 228/1

O-RING/GUARNIZIONI O-RING/RUBBER-GASKET

DICHTUNGEN JOINTS

Guarnizioni in elastomero poliuretanico, guarnizioni in nylon
Packings in polyurethanic elastomer, packings in nylon

Pòlyurethan-Elastomerdichtungen, Dichtungen in Nylon
Joints en élastomère polyuréthane, joints en nylon

VALVOLE DI SCARICO RAPIDO QUICK EXHAUST VALVES

CODIFICA VALVOLE DI SCARICO RAPIDO

QUICK EXHAUST VALVES LINE CODING

Serie articolo - Series

Serie - Séries

VSR

800

BESTELNUMMERSYSTEM

SCHNELLENTLUFTUNGSVENTILE

CODIFICATION VALVES ECHAPPEMENT RAPIDE

Filetto - Thread - Gewinde - Filet